

مۆزىق ۋە كى

كۆلارە بۇ مەن دەقىرىت

نوسىنى

شىرزاد ھەينى

پەنجا ۋە ك كورته راز

قزت وهك كۆلاره بۆ من ده فریت

په نجا و یه ك كورته راز

نوسینی: شیرزاد هینی

دیزاینی بهرگ و ناوه وهی: دیلان باران

ئەو كۆلارانه، ئەو وردە رازانه،

چاپى ئەلكترۆنىيە

ئەوھى بۆ خويندنه وەيان داواى بكات،

بەئاسانى بۆيان دەفرېت

به ئېنىم پى بدە:

ئەوانە نازانم بۆكى نووسراون، كەى نووسراون، بۆ نووسراون! پروا
بكەن، نازانم! ئەوانە، كۆكراوھى وردە پەيف و پەيامن، ئەوھش
نازانم چۆن وەرگىراون و چەند گەشتوون، چەند ماونەتەوھ،
ئەوانەش نازانم. بەلام ئەوھى دىنيام و بەئېنىم پىدراوھ و دەزانم، لە
كەنارەكان لەنگەريان گرتووھ، بىپارە لەسەرلم و لە ناو چاۋولەگەل
ھەناو و ھەناسەكانيان بيانپارىزن، پىرۆزە ئەو كەنارە كە دەمخنىكىنىت
و نامخنىكىنىت .

شىرزاد ھەينى ھەولېز

۲۰۱۹/۱۰/۳۱

گوئه گهنم

کافره نه وهی،
نه و گوئه زهرده، ده ژاکیئیت،
نه زانه نه وهی،
نه و ده فته ره ته نکه، ده درینیت،
هه ژاره نه وهی،
نه و گوئه گهنمه، ده سووتینیت،
زوریش ده و له مهنده نه وهی،
نه و میخه کبه نده له گه ل زپر باش ده حه ملیئیت.

دهمار

قسهت له گه ل نه که م و تو ورهش بم،
به دهستی من، چرای ژووره کهت ده کوژیتته وه.
به حه لالیش هاوسه رت نه بم،
به حه رامی و شیرینی، یان به ره زامه ندی چاوه کانت،
پاش مردنم بو تو دلّم، روحم ده بوژیتته وه.
دووریش بم، بترسیم، پیاویش نه بم،
هه ره گه ل تو، ده ماری سیسم هه لده ستیتته وه.
بروّم، نه روّم، وه لامت بده مه وه، یان نا،
من بی تو، تو ش بی من، ته مه نمان ده سریتته وه.



۳

فَلَجْه

نازانم رۇيشتى،

يان بۆگەمە كىردن خۆت شار دوتەوہ!

دەزانم،

تا سلاوئىكى گەرمم ئى نەكەيت،

نارۇيتەوہ!

خۆبە وشەوہ بى رووناكى من،

فَلَجْه و مەعجونت نادۇزيتەوہ!

وہرە، وەك گوئى پشيلەيەك، لىتەم نيشان بەدە،

بە لىوى يەكترى نەبىت،

دەم و ددانمان، پاك نايبتەوہ!



ره گه ز

تۆم دهوئ، له ناو چاوه کانم
گواره يه کي ونبووی مندالی خۆت بدۆزیته وه.
تۆم دهوئ، له ناو دهستم نهرم نهرم
مووی قزی بۆنداره به خه نه،
له په نجه کانم بکه يته وه.
تۆم دهوئ، که کتیبیکم کری،
به شه يداي، چاوه کانت بۆم بخوینیته وه، گیانه تۆش منت دهوئ،
تا ره گه زی پیاو له بهر چاوت هه رگیز رهش نه بیته وه.
گیانه منت ناوئ! نه وه ک روژیکیان له سه ر خوانی مائه وه تان،
ناوم، وه ک بادامن، له ده مت به ربیته وه.



ئەگەر يەكسەربۇم نەنوسىت
من شىتتى قىزى سې تۇم!
ئەگەر ھاوار نەكەيت،
مەرۇ،
وەرە نىك بە لە خۇم!
ئەگەر بۇم نەسووتىت
شەوانە وەك مۇم!
بىوورە، ناتوانم چىتر
چاودەروان بىم و خەم بخۇم.





دېرىن

من چىم وتوو، وا دەنگت بهيه كجارى نه ما
من چىم كردوو، ملوانكهى ملت وا بهئاسانى پچرا
له بهرچى دلت له من ههروا زووشكا،

من وتوومه تۆشیرینی

تۆ، نهرم وتۆ به فرینی

تۆ هاورپى زۆرنوى و زۆریش دیرینی،

چىم وتوو تووره دهبيت!

چىم كردوو، له بهر چاوى من تۆ ده گرىت؟

چونكه وتم:

منت خوشنهوى، زۆرزوو ده مريت.



قه تيس

تۆم بينى به ديار گونيكه وه
گونله كه سيس،
تۆم بينى به ديار پياوينكه وه
پياوه كه پيس،
تۆم بينى له شارينكى دوور،
شاره كه زورنه گريس،
كه تۆم بينى، دوور له خۆم
من پياوينكى گيراو و قه تيس.

فالىنتاين

بە يانى جەژنى من وتۆيە،
دەز انم، تۆپىش من، ھەستت بە وجەژنە كىردوۋە.
من دىيىكى سوور، تۆش چاۋيىكى سوور بە گىريان
خەمگىن مە بە،
ھەزارى ۋەك ئىمە، رۆژيان ۋا بە سە بىردوۋە.
جەژنى خۆت بىكە، سوور بىكە شالەكەت،
ۋا بىزانە، شالى مى منە، بە بۆنە ۋە لە ملت ئالاندوۋە.
بوار نىيە، بە ماچ جەژنانە بىكەين،
بىرۋا بىكە،
بىن ئەۋەش، لىيوم لە خۆشيا سە دىجار گە ستوۋە.

باخ

من دوو وئىنەى تۆم لە لايە،
وادەز انم يە كىكيان قە لاتە و ئەوى تريان منارە!
من سى مانگە تۆ دە ناسم،
بە و چەند مانگە، ئە وەندە ئە زىزى ناتگۆر مە و بە و شارە!
من سەد جارە دە پىرسم، منت خۆش دە وئى؟!
تۆش بە ناحەق، درۆش دە كەيت! خۆت دە دزىتە وە لە و پىر سيارە!
من، بە وە شانازم، بۆ هە موو كەس تۆ سە رپۆشى،
بە لام، كە من دە بىنيت، قىزت بۆ من دە فرىت وەك كۆلارە!
دە ترسم بىم سوتىلنيت، ناگرى بابە كورگورپى جە ستەت،
ئە گەرنا بە ئاسانى دە گە مە ناو ئە و باخ و هە نارە!



فەرموو

تۆبۈويت ئىمشەۋلە بەردەم پەنجەرەكەم
تا نىۋەي شەۋھاتوچۆت بوو؟
تۆبۈويت! رېۋاسە شىعېرىكى كوئىستانىت
لە فىسبووك بۆم بېرىبوو؟

ئەۋە تۆبۈويت، دەھاتى وچاۋەرۋان بوويت، پىت بلىم فەرموو!
نەخپىر، من نەبووم، من زۆردوورم
رۇحم بوو، بۆگەرمبوونەۋە دەھاتووودەچوو.
باش بوو، بەگەرمبوونەۋە رۇحم،
من هاتم، كە وتت، ۋەرە گىيانە كەمىك لە باۋەشم بنوو.



خەوتىم، خەونى باڭ پەپوولەيىم زۆربىنى،
نان و ئاۋوگە مەكانىشىم لەو خەونە،
تەنھا ھەردوو مەمكت بوو.
كە لە خەو كە ھەئسام،
ويستىم بىرۆم
تۆمە چەكت گرتىم،
وتت ناكىرى بىرۆيت،
ئەوزە مەنە بەسەرچوو.



چرا

له ڙنه چاوزهيتونييه ڪهه م پرسی،
تۆم منت خوشدهوي!
وه لامي نه بوو، هيچي نه گوت.
به لام بينم ههردوو چاوي
سورهه لگه ران، وهڪ چرايه ڪي پرله نهوت.
گوتم په له بڪه،
دلّم ته قي، قسه بڪه!
گوتي:
تۆ تيناگه يت، وا بهو دووچاوه نه وهه م نه مگوت.

ترسنۆك

تۆبە شەو باش دەخەويت، مەن نازانم خەو چىيە!
تۆدرۆدەكەيت، مەن سەرخۆشم، نازانم درۆبكەم.
مەن بەپراستى تۆم خۆشدهوئى، تۆبە درۆدەئىت تۆم خۆشناوئى!
مەن ترسنۆكم، تۆوا دەئىيت:
مەنىش دەزانم، تۆناترسى، بەلام نازانم بۆ!
مەن بەردەوام سەرمامە، خۆم دەپۆشم،
نازانم بۆتۆسەر مات نىيە، كە بەيەكەو دەيىن.
جىياوازى مەن و تۆلەو دەدايە، مەن شىرم! نۆش مەلاك!
دوونائەئىن، نازان مەن بەيەكەو بەيىن
بەلام رەنگە، بتوان مەن پاش مەندووبوون، باش بىخەوين.

تەلەق

ئەگەر بېرىم بىكەيت ، خۇ من ئەۋەندە دوور نىم

من لە ئاسمان و تۆش لەسەرزەۋى!

ئەگەر تۆمنت دەۋى، خۇ من نە مردووم، ۋەرە بتىبىنم،

دەژىم و ماوم، لە ناۋزىندا نىكى تارىك و نەۋى!

چۇن قسەت لە گەل بىكەم، تۆزنىكى موخە جە بەۋى

بۆيە ھەرگىز لە گەل من رىكناكەۋى!

ئەگەر ۋا بىكەين، بە يەكەۋە جووت يىن. قسە بىكەين،

بىگومان ھەردووكمان تە لاقمان دەكەۋى!

ژوۋانم ئاسان دەبىت، من بۆت دادە بەزىم، تۆش دىيىتە ناۋ

ژوۋرەكەم، ئىنجا دەز انم خەۋى خۇشمان لى دەكەۋى.

سەركىش

ھەر چەند پېمگوت ژنەكە،

چاۋەكەت زەيتونە، بەلام دەپرسم تۆچى مەنى،

ئەۋھەر دەيگوت، مەن مامۇستا و تۆش موفەتېش!

زۇرجار پېم دەگوت:

ژنە گەردەن لووسەكە، مەن پېرم و تۆش گەنج

بەسۆزەۋە دەيگوت: رۇحى خۇمت دەكەم پېشكىش!

ئاگادارم كەردەۋە، گوتەم، دەز انەم لەبەر مەن خەوت نېيە

بۇيەك نايىن مەن و تۆ! بەسە.

بەگەرميەۋە گوتى: ناتوانەم، مەن بۇ چاۋەكانت دەبەم راکېش!

ئەدى گيانە ھەرنە دەگوت بەيەكەۋە

دوو برادرین، دوو هاوړپې نریک،
ئەدی بۆ، ئیستا وا بووئته عاشقیکی سەرکیش!
وازت نه هیئا، نارام نه بووی
تا بۆیه کتری بووینه چاوه پروان و ژان و ئیش!
زمانم قوفله و گیراوه چاو و دەست و پییه کانم،
بۆیه ئیستا، ناتوانم یهک سانتیمه تریش بۆت بیمه پیش!
ئەوه ندهم ماوه، یادت بکه م، بتنووسمه وه
ههتا ده ژیم و تیمدا ماوه، وزه و هیژو کیش!
دهزانم تۆش، داماو دل به ژان ده گریت، جنیو ده دهیت،
پاش من، بروات نه ماوه به میژده گهت و هیچ پیاوینکی تریش!

شله ژان

هاتی،

من خه وتبووم دیسان وهره وه لام

بانگت کردم،

من که ر بووم دیسان بنیره په یام.

پرسیارت کرد،

من لال بووم، بویه نیمه وه لام.

لیوت هیئا،

ماچم نه کرد چونکه زور شله ژام،

دهستت راهه شانند،

وتت ده بیخۆ هه ی نه فام.

تۈرۈ

كارەباي ژوورەكەت بكوژىنەو،

من چرايه كم پىيه!

ئوتومبىلەكە بفرۇشە،

لە شاننت دەكەم لەورنىه!

جلەكانت ئوتوى مەكە،

شالى ملم بۆتۆنەبى بۆكىيه!

ئەو، لە مائەو دەرىكە، من بۆت دىمە سەرئەو جىيه!

خەم مەخۇ، دووريش بم، بەردەوام ناگام لە تۆيه!

مىوهم ناوى ھەردووچاوت زەيتونە، مەمكت تریيه!

زەيتونم ناوى، بەلام ئەوى تریان كارى پىرۆزم پىيه!

قش

توورە مەبە، من ناتوانم بىن وئىنەى تۆ
ھاوار مەكە، من ناتوانم بىن دەنگى تۆ
شىت مەبە، من ناتوانم بىن رازى تۆ
درۆ مەكە، من ناتوانم بىن عىشقى تۆ
مەخەو، من ناتوانم بىن سىنگى تۆ
نانىش مەخۆ، من ناتوانم بىن لىوى تۆ
حىجاب مەبە، من ناتوانم بىن قزى تۆ
بژىم يان ... خۆم بخنكىنم بىن تۆ.

نھوت

سه عات دووی شه وه، نه ستیره کانیش ده گه پڙنه وه، مائی گه وره ی
خودا، درهنگه و منیش به په رۆشه وه،
چاوه پروانی وینه ی زهیتونی چاوه کانی تۆم!
نانم خوارد، برسیش بوومه وه، مه شروریشم خوارده وه
تووره بووم و ساردیش بوومه وه،
هیچم ده ست نه کهوت، وا خه ریکه به فرمیسی خۆم،
چاوه کانم بشۆم! وا دوو جاره خۆم ده گۆرم،
سئ جاره قوورگی چاوه پروانم ته رده که م
تۆش دلم ده شکینیت، بۆیه برسیم و ناچارم له جیاتی نان،
نهوتی که رکووکی تۆده خۆم.

سەرخۆش

كەلە شېرى ناو حەوشە كە يان دە قوقپىئى

چونكە دەز انىت، زنى ماله كە

لە گەل پياويكە بى دەستنوئىز

بەردە و اميش بە فايبەرقسە دەكات.

كارەبا دە كوژىتە وە،

ھېلى نىتە كەش دە پىچرپىت، سىست دە بىتە وە،

چونكە دەز انىت، پياويكى سەرخۆش

شە و انە ژىيىكى بە دەستنوئىز

بى خواردەنە وە وەك خوى سەرخۆش دەكات.

مىڭرد

من ئىمشە و ناخەوم، تا تۆ
لە شىرىنە خەودا بىت.
نارۆم تا تۆ، لە و مەكتە بە لە ناو پۆل و دەرسا بىت.
پىياو نىم، ئەگەر شەيداي تۆ
لە ناو حەزم،
بە پەتى درۆو بە سترابىت.
حەزم پىيە، بىنە شەيدايى خۆت
وەرە مەترسە، با ژنى من،
دوایى مىڭدەكەى تۆش، بە سەرمان دا بىت.

عاشق بېت، شىت دەبېت ناسايىه
بەلام كە شىتېك عاشق دەبېت
دارستانەكان گېر دەگرن.
پياوئىكى سەرسى قىسەى شىرىن دەكات،
بەلام كە قىسە بۆزئىك دەكات
بالندەش بە شەو، بە ورازە بال دەگرن.
زئىكى ناسك، دەتوانىت مل وگەردنى بۆندار بكات
بەلام كە بۆنەكە بۆزئوان بىت،
پىش پياوئەكە، بۆنەكە خۆى شىت وھار دەكات.



زهيتون

زهيتوني تو، له ناوده مي من، زور شيرينه،
نه رمه، گهرمه، زهره و سهوزو شينه،
زهيتوني تو، به لقي دارنيكه وه نه ماوه
وهڪ په پوله له ناوده ستم هه ٽڪور ماوه.
هه ٽنافر پٽ و ناچيٽه وه دهوام،
له بهر من ناچوليٽه وه و ناچيٽه حه مام،
شه وانه ناچيٽه باوه شي نه و،
پي خوشه به فستانيني په مبه وه بيٽه لام،
شه وه وده ترسي بجيٽه مه تبه خ،





نەوھک پشیلەى من گۆشتە نەرمەكەى بخوات بە تام،
بخۆم گۆشتت؟!
سەربجولینە و بۆن بە ئن
لە تۆحە لاله لە خەلكیش حەرام.



سەفەر مەكە

دېتەنگ مەبەكە دەپۈم، بە ھاتنە ۋەم شايى دەكەيت،
دەستم دەگریت، شانت لە شانم دەدەيت.
خەمبار مەبە دەپۈم، كە ھاتمە ۋە،
ھەموو دوور يىبە كان لە يىردەكەيت.
بە ۋو چاۋە زەيتون يىبە قۆلبە ستم كە،
پېم بېلى، فەرموۋ بزانە چۆن دەتوانى سەفەر بىكەيت.
سەفەر مەكە، بە ۋ سەفەرە من دېمە سەرسفرو
ھەموو ژيانم ئىن تال دەكەيت.
بە دوورۇژ، ۋەك پىشیلە ھاتىتە ناۋ مەتبە خەم ۋ
بە شە گۆشتى خۆت برد، منىش پەرىشان دەكەيت.

دەرباز

ژىيىكى تەپرەك ماسى
ئەرى تۆچەند سائە مەن دەناسى؟
وەرە بتخۇم،
بە وشەوۋە ناكىرئ لە مەن هەيچ بترسى
دەتخۇم،
ئە وشەوۋە دەربازت نايىت لە مەن بترسى.

باران

به ته نها مه مڪوڙه،

من گوناحم

وههه توش، با به يه كه وه بمرين.

به ته نها له بهر باران جي مه هيٺله

وهه،

با به يه كه وه ناوي يه ڪتر بسرين.

توورهه مه كه،

دوورهه مه كه وه،

با سهه ره له سهه سينت بيت و زور ترين.

دۆزەخ

ناخەوم و دەمرم
ئەگەرتۆۋەك فرىشتەيەك
لەسەرشانم و لەناو دەستم نەنىشىت!
نامدۆزىتەۋە،
نامخوئىنىتەۋە،
ئەگەرتۆ، ۋەك پىكىكى سې
لەسەرلىيۇم،
لەبەردەمم كە دەنووسم،
دىارنەبىت!

فهریکه

شه وٽڪ له گهڻ من به، دهز انيت
به هه شت چهند نزيڪه،
په نجهره ده که ينه وه،
دهز انين ژووره که مان چهند ته سک وباريڪه،
ساتيڪ وهره با دانيشين
له و باخچه يه بزانه
هه نگ چوڻ له گهڻ شيله ي گول خهريڪه.
من گوئي تو، توڻش دلي من
به يه که وه دهز انين دلمان تازه نوي و فهریکه.

بە قوربانى ژنىك دەبىم،
بۇقۇن بويىتە سىيەرو سايە
بە قوربانى چاويك دەبىم،
وھك زەيتون لەناو دەمم دايە
بە قوربانى ژنىك دەبىم،
دە سال تەمەنى بۇقۇن دانايە
بە قوربانى ژنىك دەبىم،
بە يەكەو دەژىن و كۆتايى نايە
بە قوربانى ژنىك دەبىم، گوناحە و زۆرۈن خەتايە.

نەزىك يەككە زۆرۈش دۈۈر دانىشتۈۈين
دەست لە ناۈ دەست،
پەرۈش و شەرمن.
مەن دەتخۇمەۈە و تۇش نۇيۇم بۇ دەكەيت،
مەن قۇربانى تۇ، تۇش شىتى مەن.
نە ناۈ ناۈى خۇتە،
نە وئەش
بەس دەزەنم بۇم دەسوتىت،
ئەى بەۈەفاترەن ژن.

لیف

دلم گه شایه وه، وامزانی یهک دهقه یه تون بوویت،
چوویت ناویکی فینک، به زهیتونی چاوه کانی دابکه ییت.
دلم خووش بوو، گوتم نه خه وتبوو، نامه کانی منی دیوه،
یهک دهقه یه رویشتووه، بوئیک له په نجه کانی بدات.
په نجه کانی بوندار ده کات،

نه خه وتووه، چاوه پروانی من ده کات،
به نیازه نامه یه کم بو بنووسیت.

به لام! که سه یرم کرد، نهک یهک دهقه یه، یهک سه عاته،
ئه وژنه رویشتووه،

تاله بن لیفه که ی له گه ل پیاویکی تر بجه ویت.

خه و

ناخه و م،

تا تو نه مخه و نيت!

ناخه و م،

من نيم شه و، تا تو ي چاوزه يتوني

من نه كوژيت!

چون بخه و م،

ئه گه ريز انم شه و،

توله گه ل يه كيكي ترده خه ويت!

پىرۋز

گىيانە! بۇيە خۆتەم ئى دەشارىتەوہ
وہک كۆتر، گمەيە كيش ناكەيت،
تا من بيمە باران و تەپت كەم.
گىيانە! بۇيە وەلامم نادەيتەوہ،
وہك دلت ترپەيە كيش ناكەيت،
تا شەو، من بيمە خەونت، لەو خەوہش دلت نەرم كەم.
گىيانە! بۇيە چوويتە بەرپەنجەرە،
تا من بيم، لەگەل سىپنەوہى جامەكەى
دەستم بە روومەتت پىرۋزكەم.

تۆۋادەزانی دلم ئاسنە،
بەردە، وا گرى ئاگرى تى بەردەدەیت.
تۆۋادەزانی من قوتابىيم هاتوم،
تۆرۆزانە كۆمەئىك پرسىارى گرانم لە بەردەم رىزبکەیت.
تۆنازانی، من دلم پەپوولەیه، بە ناسكى لەسەرقژودلت
هاتووہ هەلبىنىشىت و شىلەت بمژىت.

مەزە

دەز انم ئىستا بە ناو، خەوت لىكە وتوۋە،

بە لّام لە راستى،

سەرت لە سەرسەرىنە، بە سۆزەۋە ۋەك مەن، دەگىت!

دەز انم ئىستا لە مەن توۋرەيت، بە لّام، دوۋسى كەس، لە مائە ۋەتان،

ۋەك ژنە كەم، ھەستدەكەن تۆش، بۆكە سىكى دوۋر دەژىت!

دەز انم تۆ مەلاكى مەن، بەر لە ۋەى خودا بەرەۋ دۆزەخم بىات،

مەن لە ئاگرت دوۋر دەخەيت.

دەز انم تۆ، ژنىكى چاۋت زەيتونە ۋ

دانه دانه بۆم دەكەيتە مەزە،

تا تروسكايى چاۋەكانم نەكەۋىت.

خۆزگە

خۆزگە سەر مات دەبوو بۆگەرمى ھەناسەم دەھاتى
خۆزگە برسیت دەبوو بۇنانى دەمم زوو دەھاتى
خۆزگە منداڭ دەبووى بۇناوئىكى نوئى دەھاتى
خۆزگە ئازا دەبووى تا سەر پردەكە،
بۇ پېشوازىم دەھاتى
خۆزگە كاتت زۆر دەبوو،
بۇ نووسىنى رۇمانئىكى درىژ دەھاتى
خۆزگە نىوہت بۇئەوان،
بە نىوہ جەستەت بە خۇشحالىيەوہ بۇ مەن دەھاتى.

بىگە پىئوھ

قسە بىكە،
بلى لە بەرتۆيە مەن ناخەوم،
قسە بىكە،
مە ترسى و بلى بۆتۆيە دل و ھە ناوم،
بىنووسە بۆم و بلى بۆتۆيە،
رووناكى ھەردوو چاوم،
پىرسە و مە ترسە بلى،
كە تۆم ناسى زۆرگۆراوم،
داوا بىكە و بلى،
بىگە پىئوھ، ھەرەوھ، مەن بۆدىمانەت زۆرتەنگاوم.

فريشته

ٽيمشه و چومه دؤزه خ له گه ل نه وژنه،

ٽيمشه و،

هه ردو وڪمان دوور بووين له به هه شت.

دؤزه خم پڻ سهيرانه،

چونكه له به فريشته ي نه و،

خودا

منيش ده بوريت له هه موو شت.

بۆنم بىكە

دوورقۇزە، يان دووسالە تۆبە منت نەگوتووه
هاورپىيەكى ئەزىزى مئى،
منىش لەدلەوه پىت بلىم درۆيه،
دوورقۇزە، مەلاک، نازانم لەسەرئەرزى يان چوويتە ئاسمان
يان هەردووکمان بۆ دیدار،
دلمان بەسۆيه،
دەرکەوه، خۆت مەشارهوه،
بۆنم بىكە!
خۆم و دەنگ و سەرم تەنھا بۆ تۆيه!

فرۆكە

ناخەوم ئىمشەو،
نەوہک گورگ بتخوات،
بۆیە دەلیم، لە هیچ شوئى مەخەوہ،
نەگەر شوئىن و سەرینت نزیك من نەبیئت.
نارۆم،

نەوہک جانتاکەت بکریتەوہ و وینەہیەکی من دەریکەوئیت
بۆیە دەلیم؛ با دەستت، لەناو دەستی من بیئت.
قسە ناکەم،
تا دەگەمە ناو فرۆكەش، نەوہک تۆبگریت و
بلیئت با منیش، وەك جانتاکەہی دەستی، لەگەل خۆی بەریت.

مەرگ

شەۋى جەژنە،

چاۋەپوانم خۆت بلىت

ۋەك جەژنانە،

فەرموو ماچم بىكە.

بارانە،

مەن دەمەۋى بەيەكەۋە لەبەر باران تەپرىن،

تا تۆ بلىت:

بۆنەۋى وشك بىنەۋە، توخوا پىشتم تىكە.

شەۋىك توۋرەپى، يەك سالى تەمەن كورت دەكات،

توۋرە مەبە ئەگەرنە، مەرگ، سالاومان لى دەكە.

پىياو

تۆدەخەوى،
مەن خەوم دەپرات،
نازانم بۆ!
مەن زۆر پىياو مەردانە نىم لەگەل تۆ!
نەشانم بەدە،
ئامرازىكى خۆت،
تاقىم بىكەو،
مەن دەمەوئ بىمە ئاۋ لە ئاۋ مە ئاۋى تۆ!

ماسى قرش

شەوہ،

وہرہ بچینہ سەرئەستىزەيەك،

شەوہ،

وہرہ، ئەگەر بەيەكەوہ بىن

كەس دەستى مەن نايىنەت،

كەس لىيۇ تۆش.

ئەگەر ئىمىشە و تۆبخەويت، مەن شەرىك لە نيوان

ئەستىزە و بروسك پەيدا دەكەم،

سەرىنت دەكەمە بەرد،

مىژدەكەت بە ماسى قرش.

تەمەن

بىن بەشم مەكە لە ناز،
ناز لە باوۋەشى تۆ، ھەلەدە گىرمەۋە
بىن كەسم مەكە،
بەس لە تۆ، شارىك خىزم دەدۆزمەۋە.

بىن ژىنم مەكە،
مەن لە ژىنەتە تۆ، پىاۋەتە خۆم دەخوئىنمەۋە،
بىن شەۋم مەكە،

بىن رۆژم مەكە لە گەل تۆ،
سال و مانگ و تەمەن، ھەتا ژىانىش
سەرلەنۇي بۇ خۆم دەنۇوسمەۋە.

ئەگەر لەودەمانە تۆ،
شەرابى ناو دەستم دەبوويت
دەزانى! چۆن لىتۆم دەخواردەوہ.
لەگەل ھەر قوومە شەرابىك،
زەيتونى چاوتەم،
لەگرەوى روومەت و گەردەنت دەبردەوہ،
لەگەل ھەردانە يەك لەوزەيتونە،
خەمى سائەكانم،
لەتۆى خەمبار دەکردەوہ.

ئاسمان

تازە مەن ئاسمانم!
كە زانېم فرېشتە يەك لەسەرشانم نېشتوۋە،
تازە زانېم مەن ۋىلاتى يوناڭم،
كە زانېم ژىئېك زەيتوۋنى لەناۋ دەستەم چاندوۋە،
تازەم زانېومە مەن عاشقەم،
كە زانېم ژىئېك، بەشەۋوبە رۇژ،
بۇ دىدارم مردوۋە.

ھەناسەم

توورەي كە من سى ھەفتە
واتدەزانی چرایەکی رووناکم بۆنەو ھەئدابوو،
تۆش ئارەقەت ھەئدەپشت و
پرسەت بۆ حائی من دانابوو،
بروا بکە، یەک چرکەش
رووناکییم نەدی چونکە ھەردوو چاوم توند بە سترابوو.
بە دەنگی تۆدە کریتمەوہ
قسە بکە و بۆی،
بۆ تۆگیانە ھەناسەم ھەرنە مابوو.

خاتووژىن

كە تووپە دەبىت مەن دىشادم
بى مەن دىشاد بىت، مەن زۆرتووپەم!
دووربىن نىزىكەن، چۈنكە، بە نىزىكى زۆرباش دەبىنە ھاودەم!
گىيانە، بىنووسە مەن تۆم ھەندى ئەو، خۇشدهوئ
ئىنجا، تۆدەبىتە خاتووژىن مەن بىش بە مەم!
گىياوى كە دەپۆم، زۆرىش فرمىسك بىرئە،
كە مەن، بە نووسىن مەن چاۋ، قسەت بۆدەكەم!
چەندجاروتم داوتم بىكە، دىمە ژووانت
خۇشە بە مە دەمولپوئە مەن ماچى كەردەن مەن سىنەت بىكەم!

نوئىز

كە گوتت تۇدلى مەنى،
دەلم، پىيوستى بە ھەب و دەرمان نەما،
كە فەرموت، شىتى تۆم، شىت بوو ە قەلم.
دەلە سەلامەت و ە قەلم شىت،
سەرفراز و شكۆدارم، چونكە گەيشتمە دەرمانىك بۇ دەلم.
ژنەكە، دلى شىتىك بشكىنىت
ھەموو نوئىز و رۆژو ەكانت دەفرىن، ە كۆھەلم.
دەست لە سەرسىنگت تۆبە دەكەم،
دەم لە سەروومەت نوئىز دەكەم، دلدارى وا خۆشە گولم!

پەنجە

گوئت دانا بۆم،

خۆت گوئىكى پەمبەي!

بە و گوئە،

دەتەوئ دىل وقەئەمم بۆ خۆت ببەي!

بۆتۆيە دىلەكەم،

بەوئەش قەئەم، وەك پەنجەت لەناودەستم نەرم دەكەي!

نەرم بە، شل بە، ھەرگىز لە داواكانم سىل نەكەي!

شەرم مەكە و بلى،

ئازابە، فەرموودەتوانى مەن بۆن بکەي!

ناو

ٺه گهر من ته نها هاورپيهه ڪي نزيڪي توم
بونا نام ناوي خوت و باوڪت چيهه!
ٺه گهر من هاورپيهه ڪي ناساي توم
بونا نام رهنڪي نوتومبيله ڪهت
سڄي، په مبه، يان زهيتونييه!
ٺه گهر من ته نها هاورپي توم،
ٺه فينت نيم
بوبه دريڙ اي روڙ، له به ريه ڪتري ناگامان له ڪه س نيهه!

كۆتەر

ماسىگرە باريكە پەرىشانەكە
لەو ئاۋە ئەنگۈستىلە يەكم وىكىردوۋە!
ئەگەردۆزىتەۋە،
پارچە يەك جەرگەم بۆتۆ.
كۆتەرە پال نەرمەكە
يەك دىرى نووسىنم بەرە بۆنەۋژنە
كەگە پراپتەۋە
قزم با بېيىتە ھىلانە بۆتۆ.



پهنگا و يدك كورته ساز
نوسيني
Sherzad Heini

2020/5/20